PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
WOMEN'S DIRECTORATE
DIRECTION GENERALE DE LA CONDITION FEMININE
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
C.P./Box 6000, Fredericton, N.B./N.-B., E3B 5H1 (506)453-2143

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE
SEP 2 5 1990
FREDERICTON, N.B.

WOMEN AND ENTREPRENEURSHIP

IN NEW BRUNSWICK

A SUMMARY OF GOVERNMENT INITIATIVES

November 1989

The following outline of initiatives represents the activities of the Departments of Advanced Education and Training, Commerce and Technology, Education, Labour and the Women's Directorate.

Highlights of Government Initiatives

Information is organized under the headings - Education, Financial Support, Training and Public Awareness.

1. Education

This section focuses on the initiatives undertaken or planned by the Department of **Education** with the formal school system.

A. Current Programs

Elementary Years - Social Studies (with particular reference to the jobs people do in the community) and science (food chain, with reference to primary food producers and distributors).

Junior High School - About 10% of schools offer the Junior High School Technology which includes modules on developing and operating a business, introduction to entrepreneurial skills and attitudes.

Senior High School - Maritime Studies, grade 10 emphasizes the entrepreneurial spirit and identifies successful entrepreneurs. The new Maritime Atlas contains current information on the provincial economy. Business Education courses teach basis business organization and management, identify funding sources and provide experience in planning and operating a business.

Other courses in Family Studies, Economics and Life Skills have components relating to entrepreneurship.

B. Future Programs

A new economics program for the elementary grades is currently being developed in cooperation with the other Maritime provinces. This curriculum will provide material for teacher training and will use video tapes as a major medium for instruction.

The new Career Education program will be available for all junior high schools in 1989-90. The program will include examples of successful entrepreneurs.

It is anticipated that junior high school technology will be available in up to 50% of the junior high schools during the 1989-90 school year.

Economics 120 is currently being revised and will refocus some of the content to reflect entrepreneurial concepts and issues. Pilot projects will begin in 1989-90.

A new course Entrepreneurship is being piloted. It is being offered in several schools at the grade 11 level. This course has been offered in the French sector for 2 years.

To support entrepreneurial studies in the high school, the Canadian Foundation for Economic Education is developing a series of videos on entrepreneurship in cooperation with Departments of Education across the country. New Brunswick is a partner in this project.

The school program also uses videos produced by Commerce and Technology and the National Film Board.

In-service Education - Several activities are planned to assist teachers to teach entrepreneurship and to become knowledgeable and sensitive to the issues in entrepreneurial studies. Summer institutes for pilot courses, regional in-service, and support to attend conferences on entrepreneurship are all initiatives aimed at heightening the awareness of this important and growing aspect of the provincial economy.

Community and School Programs - A program is currently being established in which successful entrepreneurs will be available to schools for information sessions. Entrepreneurs in the Schools was developed in cooperation with the N.B. Chamber of Commerce and was made available to schools in September, 1989.

PEP - Projet Entrepreneurship Project - A three year project under ACOA jointly undertaken by the Université de Moncton and Mount Allison University. The project is designed to ascertain the level of knowledge, skills, and attitudes of high school students for the development of successful enterprises and to suggest programs that will provide these essential learnings and behaviours. The Department of Education is working closely with the project leaders.

2. Financial Support

This section focuses on the financial support programs available throughout the Departments of Commerce and Technology and Labour.

2.1 Department of Commerce and Technology

The Speech from the Throne (March 14, 1989) outlined a number of new initiatives which will positively impact on women. These are the Small Business Directorate and the Self Start Program.

The Small Business Directorate will give a focus to women entrepreneurs. It will serve as a single source locale to put women in touch with all the provincial entrepreneurial training and assistance programs. Regional Development offices located strategically throughout the Province will be available to provide assistance to potential and existing entrepreneurs.

A new Entrepreneurial program entitled 'Self Start' directed primarily towards women and youth will be introduced. It will provide the entrepreneur with up to $10,000 low cost loans, guaranteed by the Department for seed capital for an entrepreneurial venture. It is important to note that this money will be available to a broad range of sectors, and not be limited to manufacturing and processing.

2.2 Department of Labour

The Department of Labour has two programs which are primarily focused on assistance to entrepreneurs. The Entrepreneur Program which provides venture capital in the form of loans of up to $10,000 has been in operation for two years. The participation of female entrepreneurs in the program is encouraging.

In 1987-88, 48 of the 118 loans approved (41%) were given to female entrepreneurs. In 1988-89, this increased to 67 of the 132 loans approved (51%).

The second area of activity is the Student Venture Capital program. In 1987, 11 of the 97 loans approved went to females. In 1988, this increased to 21 of the 113 loans approved.

In terms of future efforts, it is the intention to maintain the levels of participation of women in the Entrepreneur Program. A major effort will be made to improve the participation of women in the Student Venture Program.

In addition, the department does assist entrepreneurs indirectly whenever there is an opportunity.

Recently the Department participated with the Capital Region Development Commission in establishing contact and having a representative from the Women's World Banking come to speak to women entrepreneurs. It is hopeful an affiliation with the Women's World Banking in New Brunswick will be formed in the future.

3. Training

This section focuses on the training and development activities of the Departments of Advanced Education and Training and Commerce and Technology.

3.1 Department of Advanced Education and Training

The Department of Advanced Education and Training is committed to fostering entrepreneurship in the Province through its program offerings.

The activities of the Department in entrepreneurship fall into several categories and include:

Club des Entrepreneurs

From 1985 through to 1987, NBCC-Bathurst operated a "Club des entrepreneurs" for up to 110 students with an interest in entrepreneurship as a career option. Through a series of guest speakers, the club provided valuable information to future entrepreneurs. The club also brought in experts to help members prepare business plans, etc. NBCC-Bathurst reports that a certain number of club members have used the knowledge and skills acquired through club activities to establish their own businesses.

Entrepreneurship Program

In 1986, the Curriculum and Evaluation Branch (Anglophone Section) of the Department of Advanced Education and Training designed an award-winning program on Entrepreneurship which aims to provide trainees with the necessary knowledge to own and operate their own small business. The specific objectives of the program are:

1) to identify personal attributes of successful business owners;

2) to identify the steps in planning a business;

3) to develop a management plan;

4) to develop financial skills;

5) to develop administrative skills.

These objectives are met through training in four major areas: Planning Your Business, Managing Your Business, Maximizing Your Profit, and Administration of Your Business.

The program is designed to meet the needs of many different groups such as:

1) young people in school who are considering small business ownership as a career option and are, therefore, considered future entrepreneurs;

2) persons who are potential entrepreneurs and are ready to become self-employed;

3) those who are currently small business; and

4) those whose work is or will be associated with the small business sector.

The program may be delivered on a full-time basis and is of a duration of 14 weeks. This program has served as a model for the program on Entrepreneurship which is currently being offered at both NBCC-Moncton and NBCC-Saint John under the Youth Strategy.

The 1986 program design has also served as a model for a 14-week Entrepreneurship program offered to women and men in Campbellton. This program was offered on a direct purchase basis under the Canadian Jobs Strategy.

Gestion de la petite et moyenne entreprise

This program is similar in content and objectives of the above mentioned 1986 program. It is a 40-week program currently offered to women and men at NBCC-Dieppe. The NBCC-Dieppe instructor, reports a strong interest in revamping the program to meet the specific needs of women. It is to be noted that this program is one of the College's regular full-time offerings.

Youth Strategy

Youth Strategy includes an Entrepreneurship program. As with all clients of the Youth Strategy, trainees in the Entrepreneurship program must be under 24 years of age and umemployed. Trainees for the Entrepreneurship program must also possess a Grade 12 diploma or the equivalent. The program consists of a 40-week Classroom Training Phase followed by a 40-week Consultation On-the-job Phase. The program will also be offered in Fredericton through NBCC-Woodstock when a site is found. The Entrepreneurship program for francophone youth under the Youth Strategy is still in the planning stages.

Canadian Jobs Strategy: Re-entry Program

Under the Re-entry stream of the Canadian Jobs Strategy, the Community Colleges have offered a number of programs geared to provide women with the skills to set up their own business. Examples include: Women and Business, Entrepreneurial Skills for Women.

Management for New Brunswick Business Program

The Community Colleges offer a broad range of programs through its Management Education for New Brunswick Businesses program. A number of courses are available in the area of retail management and supervisory skills development. As well, seminars are available on specialty topics such as: Direct Marketing, Practical Inventory Control, Image and Self-projection for Women, Business Plans for New Brunswick Businesses, etc.

Other Plans

The Department of Advanced Education and Training has proposed to incorporate a 30-hour component on Entrepreneurship into each of its regular training programs. The Department has also indicated the desire to introduce a Business Management option to its current Business Technology program at NBCC-Moncton. As well, it has proposed the addition of a New Business Management program to its list of offerings at three of its Colleges (Moncton, Saint John, Bathurst or Dieppe).

3.2 Department of Commerce and Technology

During the 1988/89 fiscal year the Department ran a series of workshops targeting the women entrepreneur, initiated and jointly funded a women's entrepreneurial video, and began broadcasting videos on Starting a Business. The major efforts are:

Seminars & Workshops: 1988 and 1989

1988

A series of seminars designed especially for women were held throughout the Province in both official languages.

- **L'Affirmation De Soi Chez Les Femmes Au Milieu Du Travail**

May 10 & 11, 1988	Bathurst Community College
May 24 & 25, 1988	Campbellton Community College
June 8 & 9, 1988	Dieppe Community College
June 14 & 15, 1988	Auberge de la Baie, Caraquet

- **Leadership and Assertiveness Training for Women**

May 30 & 31, 1988	Wharf Inn, Newcastle
June 1 & 2, 1988	Keddy's Motor Inn, Bathurst
June 13 & 14, 1988	Holiday Inn, Saint John
June 15-16, 1988	Howard Johnson's, Moncton
June 20 & 21, 1988	Forestry Complex, Fredericton
June 23 & 24, 1988	Algonquin Hotel, St. Andrews

- **The Entrepreneurial Woman - Business Negotiating Skills**

September 29, 1988	Fredericton Motor Inn (English)
September 29, 1988	Howard Johnson's, Edmundston (French)

- **The Entrepreneurial Woman - Communicating In A Business Environment**

October 27, 1988	Howard Johnson's, Edmundston (French)
October 27, 1988	Holiday Inn, Saint John (English)

- **The Entrepreneurial Woman: Developing A Participative Management Style**

November 24, 1988	Howard Johnson's, Edmundston (French)
December 8, 1988	Keddy's Brunswick Hotel, Moncton (English)

- **Family Enrichment and Counselling Services Inc.**

This firm was contracted to conduct a one-day seminar on Leadership and Self-Assertion September 16, 1988 in Caraquet. The seminar was designed to provide assistance for women supervisors in developing practical skills in these areas.

1989

A series of seminars entitled "The Entrepreneurial Woman" were designed for women already in business or women interested in starting a business.

- **Managing Business and Personal Time**

September 18, 1989	Saint John (English)
November 1, 1989	Bathurst (English)

- **Supervising in a Business Environment**

October 17 -19, 1989	Fredericton (English)
December 5 - 6, 1989	Moncton (French)
December 7 - 8, 1989	Moncton (English)
December 12 - 13, 1989	Edmundston (French)

- **Writing Better Letters and Reports**

October 24 - 25, 1989	Bathurst (French)

- **Business Negotiating Skills**

November 13 - 14, 1989	Saint John (English)

Video Productions

- **In the Company of Women**

This production on successful N.B. women entrepreneurs was completed in April 1988. It is available in both official languages and since its completion, has been in good demand by women's groups, government departments and the general public.

- **Minding your Own Business**

An exciting new video to stimulate and encourage young men and young women to accept the challenge of entrepreneurship.

Training Videos

The Department initiated the broadcast of a 13 part video series on Cable T.V. entitled "Starting a Business". The video enables potential female entrepreneurs, in the privacy of their own home to learn the issues and pitfalls involved in starting a business.

4. Public Awareness

Departments, as a matter of course, promote their services and programs and attempt to make those services and programs accessible to individuals.

This section notes some of the efforts undertaken to reach women entrepreneurs or potential entrepreneurs.

Broadcasting

The Department of Commerce & Technology, management services division arranged a schedule with Fundy Cablevision in Fredericton to broadcast their thirteen part "Starting A Business" video series. Each part was broadcast twice weekly from January 15th to April 11th, 1989 inclusive. Two officials of the Department of Commerce and Technology were interviewed by the Provincial Cable Bureau in conjunction with this initiative. As a result, all the provincial industrial commissions have requested similar broadcasts and arrangements for broadcast rights are being made. The Department has been successful in locating a similar series in French. It too will be scheduled for broadcast.

Career Expo '88

Career Expo '88 was a joint project of the Greater Moncton Chamber of Commerce, School District 15, the Moncton Kiwanis Club, the Department of Education, the City of Moncton and ACOA. The Department of Commerce and Technology hosted a booth on Entrepreneurship and Self-Employment: A Career Alternative.

Small Business Proposal Awards

Department of Commerce and Technology developed this program to stimulate the preparation of business proposals from interested undergraduate business faculties with New Brunswick Universities and Community Colleges. The invitation to participate in this program was accepted by:

1) U.N.B. Fredericton
2) U.N.B. Saint John
3) University of Moncton
4) Mount Allison University
5) N.B. Community College - Bathurst
6) N.B. Community College - Dieppe
7) N.B. Community College - Moncton
8) N.B. Community College - Saint John

Booklet

The Department of Commerce & Technology is putting together a pamphlet/booklet publication on **"How to Start a Small Business"** covering such facets as obtaining bank loans to preparing business plans. This should be particularly useful to the new women entrepreneur.

Links with Individuals and Organizations

The Women's Directorate attempts to maintain contact with individual women entrepreneurs and their organizations. While not offering programs or specific services, the Women's Directorate attempts to promote entrepreneurship for women both within and outside Government structures. The Directorate serves as a focal point for women's interests and concerns and through its knowledge and links with other government departments, highlights the concerns of women entrepreneurs and acts as a catalyst within the system to meet their needs.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
WOMEN'S DIRECTORATE
DIRECTION GENERALE DE LA CONDITION FEMININE
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
C.P./Box 6000, Fredericton, N.B./N.-B., E3B 5H1 (506)453-2143

LES FEMMES ET L'ENTREPRENEURIAT AU NOUVEAU-BRUNSWICK

RÉSUMÉ DES INITIATIVES DU GOUVERNEMENT

Novembre 1989

Les initiatives suivantes représentent les activités des ministères suivants : Enseignement supérieur et Formation, Commerce et Technologie, Éducation, Travail, et de la Direction générale de la condition féminine.

Points saillants des initiatives du gouvernement

Les renseignements sont regroupés sous les rubriques suivantes: éducation, aide financière, formation et sensibilisation du public.

1. Éducation

Cette rubrique traite des initiatives entreprises ou envisagées par le ministère de l'Éducation dans le cadre du système scolaire.

A. Programmes actuels

Niveau primaire

Études sociales (en mettant tout particulièrement l'accent sur le travail que les gens font dans la collectivité) et les sciences (la chaîne alimentaire, en mettant l'accent sur les producteurs et les distributeurs de produits alimentaires de base).

Niveau secondaire premier cycle

Environ 10 p. 100 des écoles secondaires premier cycle offrent le cours intitulé Junior High School Technology, qui comporte des modules sur la mise sur pied et l'exploitation d'une entreprise, l'introduction aux habiletés et aux attitudes entrepreneuriales.

Niveau secondaire deuxième cycle

Le cours Initiation aux sciences sociales par l'étude des provinces Maritimes qui se donne en 10^{e} année met l'accent sur l'entrepreneuriat et identifie les entrepreneurs et entrepreneures qui ont connu du succès. Le nouvel Atlas des Maritimes contient des informations à jour sur l'économie provinciale. Les matières commerciales abordent les principes élémentaires d'organisation et de gestion des entreprises, déterminent les sources de financement et permettent d'acquérir de l'expérience dans la planification et l'exploitation d'une entreprise.

D'autres cours en études familiales, en économie et le cours d'initiation à la vie quotidienne abordent également les principes de l'entrepreneuriat.

B. Programmes futurs

Nous élaborons actuellement un nouveau cours d'économie pour le niveau primaire en collaboration avec les autres provinces Maritimes. Ce cours fournira de la documentation pour la formation des enseignants et fera appel aux bandes vidéo comme outil pédagogique important.

Le nouveau Programme d'éducation au choix de carrière sera offert dans toutes les écoles secondaires premier cycle en 1989-1990. Le programme comprendra des exemples d'entrepreneurs qui ont réussi.

Le cours intitulé Junior High School Technology sera offert, espère-t-on, dans presque 50 p. 100 des écoles secondaires premier cycle en 1989-1990.

On révise actuellement le cours d'économie 120. Le nouveau cours mettra plus d'accent sur les concepts et questions qui se rapportent aux entreprises. Les projets-pilotes débuteront en 1989-1990.

Un nouveau cours pour le secteur anglophone intitulé Entrepreneurship est offert à titre d'essai aux élèves de la 11^{e} année dans plusieurs écoles. Ce cours est offert dans les écoles francophones depuis deux ans.

Pour encourager les études relatives à l'entrepreneuriat dans les écoles secondaires, la Fondation canadienne d'éducation économique prépare une série de vidéo sur l'entrepreneuriat en collaboration avec les ministères d'éducation au pays. Le Nouveau-Brunswick participe au projet.

Le programme scolaire utilise également des bandes vidéo produites par le ministère du Commerce et de la Technologie et l'Office national du film.

Formation en cours d'emploi - Plusieurs activités sont prévues pour aider les enseignants à enseigner l'entrepreneuriat et à être informés et sensibilisés sur les questions abordées dans les études relatives à l'entrepreneuriat. Les sessions de formation offertes durant l'été pour des cours pilotes, les programmes de formation en cours d'emploi dans chaque région et les programmes d'aide pour assister aux conférences sur l'entrepreneuriat sont autant d'initiatives conçues pour mieux faire connaître cet aspect important et croissant de l'économie provinciale.

Programmes communautaires et scolaires - Un programme, qui permettra aux entrepreneurs et entrepreneures qui ont réussi de participer à des séances d'information dans les écoles à été élaboré conjointement avec la Chambre de commerce du Nouveau-Brunswick et a été offert aux écoles en septembre 1989.

PEP - Projet Entrepreneurship Project

Projet de trois ans entrepris conjointement par l'Université de Moncton et l'université Mount Allison sous les auspices de l'APÉCA. Le programme a pour objet de déterminer le degré de connaissances et d'aptitudes, ainsi que les attitudes des élèves du secondaire concernant la mise sur pied d'entreprises viables et de proposer des programmes qui permettront d'acquérir ces connaissances et comportements. Le ministère de l'Éducation travaille étroitement avec les dirigeants de ce projet.

2. Aide financière

Cette rubrique porte sur les programmes d'aide financière offerts par le ministère du Commerce et de la Technologie, et le ministère du Travail.

2.1 Ministère du Commerce et de la Technologie

Le discours du Trône (14 mars 1989) a fait état d'un certain nombre de nouvelles initiatives qui auront des répercussions positives auprès des femmes. Il s'agit de la Direction générale de la petite entreprise et du programme Autodémarrage.

La Direction de la petite entreprise sera un point de convergence pour les femmes dans l'entreprise. Elle fera office de plaque tournante permettant aux femmes d'avoir accès, au même endroit, à tous les programmes du gouvernement en matière de formation et d'aide destinés à l'entreprise. Les bureaux de développement régional stratégiquement situés dans l'ensemble de la province offriront de l'aide aux entrepreneures éventuelles ou en activité.

Un nouveau programme de soutien à l'entreprise, "Autodémarrage", sera lancé. S'adressant principalement aux femmes et aux jeunes, ce programme fournira aux entrepreneurs et entrepreneures des capitaux d'amorçage jusqu'à concurrence de 10 000 $ pour de nouvelles entreprises sous forme de prêts à coût modique garantis par le ministère. Il importe de noter que ces fonds seront offerts à de nombreux secteurs, et non seulement aux secteurs de la fabrication et de la transformation.

2.2 Ministère du Travail

Le ministère du Travail a deux programmes dont le but principal est d'aider les entrepreneurs et entrepreneures. Le programme Entrepreneurs du Nouveau-Brunswick qui fournit des capitaux de risque sous forme de prêts jusqu'à concurrence de 10 000 $ existe depuis deux ans. Le taux de participation des entrepreneures à ce programme est encourageant.

En 1987-1988, 48 des 118 prêts approuvés (41 p. 100) ont été alloués à des femmes. En 1988-1989, cette proportion est passée à 67 sur 132, représentant 51 p. 100 des prêts approuvés.

Le deuxième programme est intitulé Capital d'entreprise pour étudiants. En 1987, 11 des 97 prêts approuvés ont été consentis à des femmes. En 1988, la proportion est passée à 21 sur 113.

Pour l'avenir, l'intention est de maintenir le taux de participation des femmes au programme Entrepreneurs du Nouveau-Brunswick. Des efforts particuliers seront déployés en vue de l'amélioration de la participation féminine au programme Capital d'entreprise pour étudiants.

De plus, le ministère aide indirectement les entrepreneurs et entrepreneures chaque fois que l'occasion se présente.

Le ministère a récemment collaboré avec la commission nommée Capital Region Development Commission pour établir un contact avec la Banque mondiale des femmes et inviter une représentante de cet organisme à venir s'adresser aux entrepreneures. Nous espérons que cet organisme établiera une section au Nouveau-Brunswick dans l'avenir.

3. Formation

Cette rubrique porte sur les activités de formation et de perfectionnement du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation et du ministère du Commerce et de la Technologie.

3.1 Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

Ce ministère a pour mission d'encourager l'entrepreneuriat dans la province dans le cadre de ses programmes.

À cet égard, les activités du ministère relèvent de plusieurs catégories, notamment :

Club des entrepreneurs

De 1985 à 1987, il existait au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Bathurst, un Club des entrepreneurs. Ce club a accueilli jusqu'à 110 étudiants intéressés à une carrière dans les affaires. Le club invitait des conférenciers qui fournissaient aux futurs entrepreneurs des renseignements précieux. Le club faisait venir des experts pour aider les membres à préparer des plans d'affaires, etc. Selon le Collège, un certain nombre de membres du club ont profité des connaissances et des aptitudes acquises grâce aux activités du club pour se lancer en affaires.

Programme de l'entrepreneuriat

En 1986, la Direction de l'élaboration et de l'évaluation des programmes (secteur anglophone) du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation a mis sur pied un programme lauréat en entrepreneuriat dont l'objectif est de fournir aux stagiaires les connaissances nécessaires pour lancer et exploiter une petite entreprise. Les objectifs précis du programme sont :

1) de déterminer les caractéristiques personnelles des propriétaires d'entreprise qui ont réussi;

2) de déterminer les étapes dans la planification d'une entreprise;

3) d'élaborer un plan de gestion;

4) d'acquérir des aptitudes financières;

5) d'acquérir des aptitudes administratives.

La réalisation de ces objectifs se fait grâce à la formation dans quatre domaines principaux : planification de l'entreprise, gestion de l'entreprise, maximisation du profit et administration de l'entreprise.

Le programme est conçu pour répondre aux besoins de nombreux groupes, notamment :

1) les élèves qui envisagent de se lancer en affaires et qui sont par conséquent considérés comme de futurs entrepreneurs et entrepreneures;

2) les personnes qui sont des entrepreneurs et entrepreneures en puissance et qui entendent devenir autonomes;

3) les personnes qui ont déjà de petites entreprises;

4) les personnes dont le travail est ou sera relié aux petites entreprises.

La prestation du programme peut être assurée à plein temps. Le programme dure 14 semaines. Ce programme a servi de modèle au programme de l'entrepreneuriat actuellement offert au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Moncton et à Saint-Jean, dans le cadre de la Stratégie Jeunesse.

Le programme de 1986 a également servi de modèle au programme de l'entrepreneuriat de 14 semaines offert à des femmes et des hommes à Campbellton. Ce programme a été offert sur une base commerciale directe dans le cadre de La planification de l'emploi.

Gestion de la petite et moyenne entreprise

En ce qui concerne le contenu et les objectifs, ce programme est semblable au programme susmentionné de 1986. C'est un programme de 40 semaines qui est actuellement offert à des femmes et des hommes au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Dieppe. Selon le responsable du programme au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Dieppe, il y a un grand intérêt à réaménager le programme en fonction des besoins particuliers des femmes. Il y a lieu de noter que ce cours fait partie des programmes ordinaires du Collège.

Stratégie Jeunesse

La Stratégie Jeunesse comporte une composante relative à l'entrepreneuriat. Comme pour tous les participants à la Stratégie Jeunesse, les stagiaires doivent être âgés de moins de 24 ans et être sans emploi. Ils doivent également être titulaires du diplôme de 12^{e} année ou d'un diplôme équivalent. Le programme comprend deux volets : en premier lieu, des cours théoriques d'une durée de 40 semaines, puis des services de consultation en cours d'emploi d'une durée de 40 semaines. Le programme sera également offert à Fredericton par l'intermédiaire du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Woodstock dès qu'un lieu est déterminé. Le programme d'entrepreneuriat destiné aux jeunes francophones dans le cadre de la Stratégie Jeunesse est encore en cours de planification.

La planification de l'emploi : Intégration professionnelle

Dans le cadre du programme d'intégration professionnelle de La planification de l'emploi, les collèges communautaires ont offert un certain nombre de programmes visant à fournir aux femmes les aptitudes nécessaires pour se lancer en affaires. Citons par exemple La femme et le monde des affaires et Les habiletés entrepreneuriales chez la femme.

Programme de perfectionnement des gestionnaires au Nouveau-Brunswick

Les Collèges communautaires offrent un vaste éventail de cours dans le cadre de leur Programme de perfectionnement des gestionnaires au Nouveau-Brunswick. Un certain nombre de cours sont offerts dans les secteurs de la gestion du commerce de détail et du développement des aptitudes à la surveillance. De plus, il y a des séminaires sur des sujets particuliers tels que : la vente directe, la gestion efficace de l'inventaire, Image and Self-projection for Women, les plans d'affaires pour les entreprises du Nouveau-Brunswick, etc.

Autres plans

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation a proposé d'incorporer à chacun de ses programmes de formation ordinaires une composante d'une durée de 30 heures portant sur l'entrepreneuriat. Il s'est également dit prêt à ajouter une option gestion des affaires à son programme de Technologie des affaires offert au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Moncton. Par ailleurs, il a proposé d'ajouter un nouveau programme sur la gestion des entreprises dans trois de ses collèges (Moncton, Saint-Jean, Bathurst ou Dieppe).

Ministère du Commerce et de la Technologie

Au cours de l'exercice 1988-1989, le ministère a organisé un certain nombre d'ateliers destinés principalement aux entrepreneures, proposé et cofinancé la production d'une bande vidéo sur les entrepreneures et commencé à diffuser des vidéo sur le démarrage d'une entreprise. Les principales activités sont :

Séminaires et ateliers 1988 et 1989

1988

Une série de séminaires destinés principalement aux femmes ont été tenus dans toute la province dans les deux langues officielles.

- **L'affirmation de soi chez les femmes au milieu du travail (en français)**

10 et 11 mai 1988 : Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Bathurst
24 et 25 mai 1988 : Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Campbellton
8 et 9 juin 1988 : Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Dieppe
14 et 15 juin 1988 : Auberge de la Baie, à Caraquet

- **L'affirmation de soi chez les femmes au milieu du travail (en anglais)**

30 et 31 mai 1988 : Wharf Inn, à Newcastle
1er et 2 juin 1988 : Keddy's Motor Inn, à Bathurst
13 et 14 juin 1988 : Holiday Inn, à Saint-Jean
15 et 16 juin 1988 : Howard Johnson's, à Moncton
20 et 21 juin 1988 : Complexe forestier, à Fredericton
23 et 24 juin 1988 : Hôtel Algonquin, à Saint Andrews

- **La femme chef d'entreprise - aptitudes à la négociation**

29 septembre 1988 : Fredericton Motor Inn (en anglais)
29 septembre 1988 : Howard Johnson's, à Edmundston (en français)

- **La femme chef d'entreprise - la communication dans le milieu des affaires**

27 octobre 1988 : Howard Johnson's, à Edmundston (en français)
27 octobre 1988 : Holiday Inn, à Saint-Jean (en anglais)

- **La femme chef d'entreprise - adoption d'un style de gestion participatif**

24 novembre 1988 : Howard Johnson's, à Edmundston (en français) 8 décembre 1988 : Keddy's Brunswick Hotel, à Moncton (en anglais)

- **Service de counselling et d'enrichissement familial, Inc.**

Les services de cette entreprise ont été retenus pour animer un séminaire d'une journée sur le leadership et l'affirmation de soi le 16 septembre 1988 à Caraquet. L'objet du séminaire était d'aider les femmes surveillantes à acquérir des aptitudes pratiques dans ces domaines.

1989

Une série de séminaires intitulée "La femme chef d'entreprise" a été préparée et s'adresse aux femmes entrepreneures et celles qui envisagent de se lancer en affaires.

- **La gestion de l'entreprise et du temps**

18 septembre 1989	Saint-Jean (en anglais)
1er novembre 1989	Bathurst (en anglais)

- **La supervision dans le domaine des affaires**

17 au 19 octobre 1989	Fredericton (en anglais)
5 et 6 décembre 1989	Moncton (en français)
7 et 8 décembre 1989	Moncton (en anglais)
12 et 13 décembre 1989	Edmundston (en français)

- **La rédaction de lettres et de rapports**

24 et 25 octobre 1989	Bathurst (en français)

- **Les négociations en affaires**

13 et 14 novembre 1989	Saint-Jean (en anglais)

Production de vidéo

- **Une affaire de femmes**

Cette bande vidéo, portant sur des femmes du Nouveau-Brunswick qui ont réussi dans les affaires, a été terminée en avril 1988. Elle a été produite dans les deux langues officielles et est en grande demande par les groupes féminins, les ministères et le public.

- **J'm'occupe de mes affaires**

Il s'agit d'un nouvel enregistrement vidéo visant à inciter les jeunes femmes et hommes à accepter les défis que comporte l'entrepreneuriat.

Vidéo de formation

Le ministère s'est occupé de faire diffuser sur câble une série de 13 émissions intitulée "Gestion, une affaire d'entreprise". Ces émissions permettent aux femmes, dans l'intimité de leur foyer, d'apprendre quelles sont les questions et les difficultés reliées au lancement d'une entreprise.

4. Sensibilisation du public

Les ministères font normalement la promotion de leurs services et programmes, et essaient de les rendre accessibles à tous.

Cette section porte sur les efforts qui ont été déployés pour rejoindre les femmes entrepreneures ou qui envisageraient de se lancer en affaires.

Émissions à la télévision

La Division des services de gestion du ministère du Commerce et de la Technologie a conclu un arrangement avec Fundy Cablevision, de Fredericton, aux termes duquel cette entreprise a diffusé leur série de 13 émissions sur vidéo intitulée Gestion, une affaire d'entreprise. Chaque émission a été diffusée deux fois par semaine du 15 janvier au 11 avril 1989 inclusivement. Deux fonctionnaires du ministère ont été interviewés par le Service de télédistribution provincial dans le cadre de ces émissions. Depuis lors, toutes les commissions industrielles de la province ont demandé la diffusion de ces émissions dans leur région respective et les négociations se poursuivent actuellement concernant les droits de diffusion. Le ministère a réussi à trouver une série semblable en langue française. Celle-ci sera également diffusée.

Career Expo '88

Career Expo '88 était un projet conjoint organisé par la Chambre de commerce du Grand Moncton, le district scolaire 15, le club Kiwanis de Moncton, le ministère de l'Éducation, la ville de Moncton et l'APÉCA. Le ministère du Commerce et de la Technologie a organisé un kiosque sur le thème "Entrepreneurship and Self-Employment: A Career Alternative".

Les primes pour les propositions des petites entreprises

Le ministère du Commerce et de la Technologie a mis ce programme sur pied pour encourager la préparation de propositions d'entreprises par des étudiants et étudiantes du premier cycle dans les facultés de commerce des universités et collèges communautaires du Nouveau-Brunswick. Les établissements suivants ont accepté de participer au programme :

1) Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton
2) Université du Nouveau-Brunswick, à Saint-Jean
3) Université de Moncton
4) Université Mount Allison
5) Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Bathurst
6) Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Dieppe
7) Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Moncton
8) Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à Saint-Jean

Brochure

Le ministère du Commerce et de la Technologie travaille actuellement à la publication d'une brochure sur le démarrage d'une petite entreprise intitulée **Avant de se lancer en affaires**. Cette brochure porte notamment sur l'obtention de crédits et la préparation des plans d'entreprise. Elle devrait être particulièrement utile aux nouvelles entrepreneures.

Rapports avec des particuliers et des organismes

La Direction générale de la condition féminine essaie de maintenir des rapports avec les entrepreneures et leurs organisations. Bien qu'elle n'offre pas de programmes ou de services précis, la Direction générale de la condition féminine s'occupe de faire la promotion de l'entrepreneuriat au profit des femmes tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement. Elle joue le rôle de point de rencontre des intérêts et des préoccupations des femmes et, grâce à ses connaissances et à ses rapports avec les autres ministères, elle met l'accent sur les préoccupations des femmes dans l'entreprise et sert de catalyseur dans le système pour répondre à leurs besoins.